ALMANCA YDS / YÖKDİL REHBERİ

Almanca YDS ve YÖKDİL sınavlarında hangi soru türleri var?

Yazar: LOVI International Academy

Almanca YDS ve YÖKDİL soru türlerini karşılaştırın; boşluk doldurma, cümle tamamlama, çeviri ve metin sorularının sizden ne istediğini özgün örneklerle öğrenin.

Aynı genel çerçeve, farklı görev dağılımı

Almanca YDS ve YÖKDİL, sözcük bilgisi, dilbilgisi, çeviri ve okuduğunu anlamayı çoktan seçmeli sorularla ölçer. İkisinde de 80 soru için 180 dakika verilir. Ayrı bir dinleme kaydı, sözlü görüşme veya serbest yazma bölümü bulunmaz. Çeviri görevinde de kendi çevirinizi yazmaz, seçeneklerden anlamı karşılayanı seçersiniz.

Bu ortak çerçeve, soru kitapçıklarının aynı olduğu anlamına gelmez. Bir hazırlık kaynağının üzerinde yalnız “Almanca sınav” yazması yeterli değildir: YDS mi, YÖKDİL mi olduğunu ve hangi görevleri içerdiğini kontrol edin. Hangi sonucun size uygun olduğu sınav seçimi yazısının konusudur; burada karşılaşacağınız işi tanıyacağız.

Soru türlerini iki kitapçıkta ayrı okuyun

Aşağıdaki tablo, incelenen resmî Almanca kitapçıkların bölüm yönergelerini karşılaştırır. Sayılar bu kitapçıkların dağılımını gösterir; gelecek her oturum için değişmez bir kural olarak okunmamalıdır. Almanca YÖKDİL sütunu Sosyal Bilimler testine aittir.

FORMAT ŞEMASI

Almanca YDS / YÖKDİL Soru Aileleri Dağılımı

80 Soru / 180 Dakika

01 — 26-30 Soru

Boşluk & Cloze Test

Temel Dilbilgisi

Prepozisyonlar, bağlaçlar ve akademik Almanca kelime dağarcığı.

02 — 10-11 Soru

Cümle Tamamlama

Yan Cümle

Nebensatz, bağlaç ilişkileri ve sebep-sonuç mantığı.

03 — 6-12 Soru

Çeviri Soruları

Yüksek Net

Almanca-Türkçe ve Türkçe-Almanca tam cümle karşılıkları.

04 — 20-35 Soru

Paragraf & Anlam

Okuduğunu Anlama

Metin soruları, anlam bütünlüğü ve YDS diyalog tamamlama.

İncelenen Almanca kitapçıklarda görevler ve soru aralıkları

Görev	YDS	YÖKDİL Sosyal Bilimler
Cümlede sözcük / ifade boşluğu	1–16 · 16 soru	1–20 · 20 soru
Parçada sözcük / ifade boşluğu	17–26 · 10 soru	21–30 · 10 soru
Cümle tamamlama	27–36 · 10 soru	31–41 · 11 soru
İki yönlü çeviri	37–42 · 6 soru	42–53 · 12 soru
Parçaya bağlı okuma soruları	43–62 · 20 soru	66–80 · 15 soru
Diyalog tamamlama	63–67 · 5 soru	Bu kitapçıkta yok
Yakın anlamlı Almanca cümle	68–71 · 4 soru	Bu kitapçıkta ayrı görev yok

Görev	YDS	YÖKDİL Sosyal Bilimler
Paragrafa cümle yerleştirme	72–75 · 4 soru	54–59 · 6 soru
Anlam bütünlüğünü bozan cümle	76–80 · 5 soru	60–65 · 6 soru

YDS'de ilk boşluk grubu 1–6 ve 7–16 olarak ayrılmıştır; tabloda birlikte gösterilmiştir. YÖKDİL'de çeviri grupları Almancadan Türkçeye ve Türkçeden Almancaya altışar sorudur. YDS'nin okuma parçalarında dörder, YÖKDİL'in okuma parçalarında üçer bağlı soru yer alır.

> %10 kitapçık, sekiz soruluk bir sınav demek değildir
>
> ÖSYM'nin kamuya açtığı dosyalarda soru metinlerinin yalnız bir kısmı görünür. Bölüm yönergeleri ve numaralar ise testin yapısını izlemeye yardımcı olur. Metni görünmeyen soruların içeriği hakkında tahminde bulunmayın; sekiz açık sorudan bütün sınavın zorluk düzeyini çıkarmayın.

Boşluğun boyutu değiştikçe okuma biçiminiz de değişir

Sözcük boşluğunda seçenek bir kelime veya kısa ifade olabilir. Yalnız Türkçe karşılığına bakmak yetmez; cümlede ne işe yaradığını da kontrol etmeniz gerekir. Fiilin istediği yapı, ismin hâli ve iki düşünce arasındaki ilişki birlikte ipucu verir.

> Kısa bir sözcük boşluğu
>
> Die neue Bibliothek bietet den Studierenden einen ruhigen ---- zum Lernen.
>
> Ort "yer" demektir ve burada anlamlı bir tamamlamadır. einen ruhigen ifadesi de ismin biçimi hakkında ipucu verir. Kelime bilgisini ve yapıyı ayrı ayrı görüp sonra birlikte değerlendirin.

Parça içindeki boşlukta önceki veya sonraki cümle gerekçeyi değiştirir. Bir zamirin neye gönderme yaptığını, bağlacın karşıtlık mı sonuç mu kurduğunu parçanın içinden bulursunuz. Bu iki görev boşluk doldurma yazısında ayrıntılandırılıyor.

Cümle tamamlamada ise eksik kısım daha uzundur. Dilbilgisel olarak bağlanabilen bir seçenek, düşünceyi yanlış yöne götürüyorsa uygun değildir. Cümlenin mevcut kısmı hangi ilişkiyi kuruyor, onu bulun.

Özgün örnek: Amaç ilişkisini hangi devam tamamlar?

Damit die Teilnehmenden den Vortrag besser verstehen, ----.

- A) erklärt die Referentin die Fachbegriffe.
- B) bleibt die Tür während des Vortrags geschlossen.
- C) hat der Veranstaltungsraum drei Fenster.

▼ Cevap ve açıklama

A. Konuşmacının terimleri açıklaması, katılımcıların sunumu daha iyi anlaması amacıyla ilişkilidir. Diğer seçenekler bir cümle oluşturabilse de verilen bağlamda bu amacı açıklamaz. Üç seçenekli bu kısa alıştırma, görevi tanıtmak içindir; resmî sınav sorusu değildir.

İlişkiyi gördükten sonra özne, fiil ve yan cümle yapısını kontrol edin. Daha ayrıntılı örnekler cümle tamamlama yazısında yer alacak.

Çeviri ve yakın anlam sorularında bilgi değişiyor mu?

Çeviri, aynı kelimeleri iki dilde bulma yarışı değildir. Kimin ne yaptığı, olumsuzluk, zaman ve koşul korunmalıdır. Bir seçenek akıcı Türkçe olsa bile kaynak cümlede bulunmayan bir zorunluluk ekleyebilir.

> Olasılık, zorunluluk değildir
>
> Die Ergebnisse könnten durch weitere Untersuchungen bestätigt werden.
>
> “Sonuçlar, ek araştırmalarla doğrulanabilir” anlamı olasılığı korur. “Sonuçlar mutlaka doğrulanacaktır” kesinlik ekler; “Sonuçlar doğrulanmalıdır” ise gereklilik getirir. Konu aynı olsa da bu üç ifade aynı bilgiyi taşımaz.

Yakın anlamlı Almanca cümle görevinde iki dil arasında geçiş yapmazsınız; aynı dilde farklı biçimde kurulmuş cümleleri karşılaştırırsınız. Bu görevin YDS’de bulunması, YÖKDİL’de de ayrı bir bölüm olarak yer aldığı anlamına gelmez. Her iki görevde de tekrar eden sözcükler yerine korunan anlamı arayın. İki yönlü karşılaştırma yöntemini çeviri yazısında geliştirebilirsiniz.

Metin sorularında cevabı çevredeki cümlelerle sınayın

Bir parça hakkında sorulan soruda önce ne arandığını belirleyin: temel düşünce, belirli bilgi veya metnin desteklediği bir çıkarım. Seçeneğin bir kelimesini metinde görmek tek başına kanıt değildir; seçenek bütün olarak metne uymalıdır.

- Paragrafa cümle yerleştirme: Boşluğun hem öncesini hem sonrasını okuyun. Eklenecek cümle geriye bağlanmalı, sonrasındaki düşünceye de zemin hazırlamalıdır.
- Anlamı bozan cümle: Konu kelimeleri aynı kalabilir; yine de cümle paragrafın açıklama çizgisinden ayrılabilir. Hangi düşüncenin sürdürüldüğünü izleyin.
- Diyalog tamamlama: Önceki konuşma sırasının ne istediğini bulun. Örnek istendiğinde yalnız görüş bildirmek, bir gerekçe istendiğinde yalnız onaylamak yeterli olmayabilir.

Örneğin bir paragraf yeni bir kütüphanenin öğrencilerin çalışma koşullarına etkisini anlatıyorsa, araya kütüphaneciliğin tarihini anlatan bir cümle eklemek konu kelimesini korur ama açıklamanın yönünü değiştirebilir. Kararı yalnız “kütüphane” sözcüğüne göre vermeyin.

Uzun parçalardaki kanıt aramayı paragraf soruları, cümleler arasındaki bağlantıyı metin bütünlüğü yazısı ele alıyor. İlk uygulamanızda her yanlışın yanına görev adını ve kaçırdığınız ipucunu yazın. Böylece “okumam zayıf” gibi geniş bir yargı yerine, üzerinde çalışabileceğiniz somut bir ihtiyaç belirlersiniz.

Resmî kaynaklar

Soru sayısı ve süre güncel kılavuzlardan; görevler ve soru aralıkları Almanca YDS ile Almanca YÖKDİL Sosyal Bilimler kitapçıklarının bölüm yönergelerinden doğrulanmıştır. Kamuya açık kitapçıklar soruların %10’unu gösterir; burada soru metinleri çoğaltılmamıştır. Aşağıdaki kısa alıştırmalar LOVI için özgün hazırlanmıştır. Dağılımı başvuru döneminizin kitapçığıyla yeniden kontrol edin.

- ÖSYM — Almanca YDS soru kitapçığı (%10)
- ÖSYM — Almanca YÖKDİL Sosyal Bilimler soru kitapçığı (%10)
- ÖSYM — YDS kılavuzu
- ÖSYM — YÖKDİL kılavuzu